

14

Kære Broder Jørgen

Alle maa det bli. her til dig er  
for galt vor slerven jeg er at skrive  
Tak for brevene du har sent mig  
to som jeg alle har besvaret men  
skal faa svart her nu. Jeg lever vel  
har hilsen og haddet sad havelst at  
jeg maa neten undres paa at jeg kan  
gribe sigt nu jeg gaar i mit 77 aar  
jeg er oppe om modgenen for de andre  
og viske man om kvelden vi har alle  
haaf hus holder paa snart et aar saa maa  
jeg og Sigur gøre alt selv baade inde og  
ude han er id merket snid og flinte  
at stule i huse og saa gör vi det. Vi kan  
beye saa vi har det fint i huset og ser godt  
efter alt paa gaerden. vi har nu to gutter  
til at vae med Sigur og skaga og jeg  
stiller hjemme hele dagene. Alene  
magnus er i Jaanere han ligger sig godt der  
men er ofte hjemme om netene og med søndagene  
er fiske roke op i huse inde sidt best og malt  
alt

de er skrebe med Søster Karoline  
 hæn har fot samestige syg dom som søster  
 Berthe døde af, hængaar oppe for det med  
 og stiler huse men hun har faldt svært af  
 se saa felande skral i angripte og saa liden  
 smale kunde næsten ikke ho det var <sup>hå</sup> Karoline  
 nu da skolen kaler det udvejet paa bende  
 færmene men det er kveft dis vere  
 hun var i Byen paa Lygshuset min bare  
 en nat for stod dem kunde ikke jøre noget  
 for hende og saa var hun hos Jakobia Dale  
 hun bor i Byen og hun havde sagt det var  
 netop lige som mor hener havde det  
 blev felande sekken for mig er ofte der hos  
 Edvard er bedre nu en kan her ved paa  
 mange aar. Aage, Aageven lige sjuge  
 blev sjug ankenidag Nafaar og kerlijch  
 siden og da skolen havde sagt  
 maatte lige i minst 4 uger det er  
 Hjerte Krampe kan liden af er vist  
 paa som staa det over men det  
 hinder af og til har jeg hørt, Kan ikke  
 tænke flere som er sjuge rundt her

dem drive got i grubaa paa Dale  
 er vist 20 man der om og saa tar dem  
 Koster paa Dale og betaler Kr 3 per dag  
 saa dem kjener gode pungen baade  
 hos garbruger og Folge folket her og endel  
 men det er ikke vist vor lunge det  
 varer kaldes prøve drift kan drive ud  
 fem og fyve tusen ton som prøve  
 drift men siden kommer gruben under  
 offentlig kontrol og da maa der være  
 frie hvor og aarme, all vist det  
 svarer sig at drive det de er bare en  
 man i Skavanger som drive det nu  
 han har vist holdt det til Healan  
 de har drive ud skal bli bygge paa  
 dalenden som dem kan lade i store  
 syber og tau bane fra fjellet til Byg  
 det er i fjellet ret No af dalend hvor  
 som gruben de dem kan drive ud  
 for uden kontrol for dem blir ferdige  
 med til Sameren.

her er døde to gamle i Expor i kirk  
 Gudman St Lorkus <sup>Fidus</sup> døde i November  
 og hans hore Kirsten var og hos dem om  
 han døde i Desember var bare en anene  
 mellem dem. Konen til Lars Gran Hamra  
 døde i kirk. Gudman Healan er fage  
 man om elste søn Hadle her har taget mod  
 gern, og søn Gustav har taget mod Oren  
 og alt der med er hans eiendom untagen  
 handels plasen den Kjøbte Lars. Væge  
 da han brygte Sagen og Elikstik  
 vasket fette og med asen og se boken  
 se stykke var solgt i fe for 1/2 en søn til  
 Torstel Tvedt som kom hjem fra Amerika  
 og havde mange piger og kona er jomfru  
 hun er fra gern elsk dater til J. Haaler  
 har været længe paa sanatorium her  
 ferien kommer vist snart til at de en  
 søn heter Eli dater deres er og paa  
 et hospital har været der i aare vis  
 og er felende Klein kommer sig vist  
 aldrig mere 22 år gammel

Jane Luene har solgt Sannvigen og  
syften gaar vist fra floite stangen paa  
Eierodagen og rut op til sannvig dalen  
og saa gaar det efter et gii op om vie  
hona til lange Bøden det er Ole hans  
bror som har kjøbt han har mange penge  
Ole Jane kjøbte husene efter K Sannvigen  
men de skal vist ikke følges med sannvigen  
~~selvs~~ ulselvs de K havde til en anden  
der er Kame en del redskaber til Rosen  
i nu dem skal arbeide paa bru og  
veg fra Osen til Healansundet der huen  
skal gaa over sundet. Kameer vist til at  
begynde i slutten af januar her sjer  
mangt utenkt de er det samme for os  
vi lever ikke saa lenge at det blir  
noget for os som er gamle

Larger Kalem er meget byene i venter  
baaden han fortar skal byde mange  
dem holder paa me og by ud den gamle  
skal fæe mig marpen olje fyring) for damp

Færdig her hen med i omgang  
 færdig her en en fra man og en  
 der er ingen som by g det som til det

John Kalem var ude for et  
 et udel, han fore Fister for alle  
 men saa var der noget som brugte  
 i maskinen saa den maatte leges op  
 for en tid og saa fore han endamp dem  
 her som heder Enfor en stor fin damp  
 kjøbte den for et par aar siden  
 en dag han var paa Vahlensvægen  
 og skulde gaa ud at Korn der sligen  
 Ofel skald at dem saa ingen Ping  
 og best det var se den baaden  
 højt gaa der paa Følvi saa var  
 det at prøve fke den ud at og se  
 en staalkabel tid i et min og saa  
 sel at hiva i omgang og da var udel  
 tide han saakner hele degen er bare  
 noget af framinden dem ser de bler  
 en jelande ske for selokket et byerg  
 rings selokket skal ta den op men  
 vil korte alle bi furen og saa vart  
 det sel. Kosne paa baaden paa alle vis

Børne Rodne er flødt til Engjor i gym  
 er fulgmen nu, har været i Sjælland paa  
 Rosensberget i flere aar, hans onkel sin  
 har gavn der udi nu Nils Ramøff og  
 er hos sin datter Gurina <sup>Kona</sup>  
 hun bor i Askov, manen hans heter  
 Johan Klepa Engri har Nils hørt ved  
 på flere aar men er vist op om dagen  
 Nils har og blit gammel og skæben nu  
 haardt saft de en dag hode Nils kan  
 vænt til Ramøff mere i vi her i det  
 hele det hørt fint vinter her til disse  
 tid var nojsaa Kalken tid for jul  
 men siden har det vær lide Kalk og nu  
 er det lide regn af og til har høft  
 en liden is her men er borte nu  
 ja nu lyse broder liden det langt  
 paa dagen for os saa vi er snar fardige  
 med gode livet jeg synest Nils er  
 saa meget om at jøre vor liden det  
 bli her for bær en dag at gæveri

80 9 1/2 80 ~~80~~ ~~for~~ ~~was~~ 46

Kæe faar eg vel sluta ved ikke  
saa meget at forle her fra  
alt gaar sin rolye vante gang som  
vi sin jeg synest det er mest  
om at jere vor ar skal tilbringe  
Ewigheden Kor lokke dem er som  
har lidt med gud fra dem var unge  
jeg synest ofte de er rætt alt jeg  
skal møde af sørg og elendighed  
her paa jorden. bære det Kæer til  
mit blætte at jeg tro mig fælt  
paa blodsregning saa blir jeg  
ikke saa lunge her nu at de er  
noget sørg for om du ikke synest  
de er rætt at jeg er her Kæene  
ofte ganske alen baade søter og dæ  
og nu jeg tenker vor mange vi  
var for de er det rætt at slyt kan  
hende got nyt aar og Kæerligt hælset  
fra broder Jahan lad os be for  
hin anden at vi mee komme i Himlen



25  
brevet har liget her og ikke blev  
sent og saa aabnet jeg det for at  
for tele dig at Guraa Raasaa døde  
sist leden søndag som var den 23 i 1  
og skal begravet fredag den 28 dener  
Anna Sofia Eiene havde påtalt sig  
at have hende til hun døde og saa  
skulde hun have de som var efter hende  
aaqaat Loversjere er og død nylyst  
31 har gammel var yngste barnet til  
Hans og Bertha Loversjere var gift med  
yngste sin til Torkel Skomager  
Teodor hele han dem bode i Stavanger  
han døde af Terung har nylyst samt borte  
og et sit om Karoline hun er helst oppe  
om dagene men gaar fort med over midt  
hende saa hun har vist ikke lunge igjen  
at vere her de blir et stot: setten for mig  
er ofte der bode og nor jeg har tid saa gaar  
jeg altid in til dem in stun dem har  
vert her inde ogsaa en og aningang og saa  
kjøre jeg dem albi med motoren til bage  
nu kommer Karoline ikke i besøg mere til mig

150

Her faat spurgt at Aage Agesen  
er bedre nu saa det er godt om  
at han kommer sig. der er komne  
folk til Haalanden og arbejder  
nu paa bru over elven skal stikke  
nogen staal kabler over og lige planke  
paa for at gaa over paa nu foreløbig  
til sommeren skal dem byge over bro  
over elven. der er nogle Injiniere  
dem hade sagt det skule ikke bli  
lunge for dem kom her til og saa  
og arbejde paa vejen her har været  
et fælende vort over de viste degen  
storm og regn. her er god paa for  
vad vi har at selge er bare den  
feilen vi har saa lide at selge  
solgte en Kalvefarde to endag nu og fik  
kr 400<sup>00</sup> for den bymme i solgte 2 Øgger  
og fik kr 175<sup>00</sup> for Tilo. saa de al ikke  
at klage paa pisane her nu de er  
Løvsreven som er aersag i de hoi  
Kod pisane de er felt al den rev  
her allest til i vore nu

som er der å hjelpe dei, hadde  
brev frå dei ein dag dei lek  
vel begge både Sofie å Laura  
dei hadde det godt.

Igår natt reiste so her frå fjoren  
på sykehuset det var Valborg Kalla  
å ein gut frå Molbakkjen dei  
sok operasjon begge å ske  
vara bra eller misten.

Ein son til Jørgen Hauge har  
netop bygt hus til op frå skule  
huset har kjøpt eit stykke til det.  
han skal gifta seg med dotter  
til Loren Gyl dei var vist besty  
å får det til før jul men  
skives kom so seint dei  
må venten, smikrene varst utby  
ferdige, skal reisa i morgon  
så må dei murer til å så  
vask. Det er stort fint hus

dei vil høyja oss av det.

Olav arbeid i sandstatje å bær  
i den gamle stivie til gamle Åke  
han har rindde, der er ofte ein  
kven å ser om han, ein kvell var  
der 11 vakre kerar. Andreas er  
være kerar kvell han feirde 10 års  
dag no for ei tid sidan. Dei var  
der fri. Vaella med side kaker  
å det like han svært godt,  
for sende ein pose fine epler  
det og kom vel med, han er noho  
sarvoren endå til dels, det er Alla  
som stiller tuiset for dei, han  
høyje svært lik.

Jone er på Gje det var Tjerdit  
som ville ha staså brekte å oppe  
å fot skat are. Moster rinda  
bra Tjerdit var ofta inne såg  
om tenne, ho har fint tuis

Han mobro bærna på fæll hadde  
jenta i haust ei tid men so var  
det ei ganske ringe som ingen ting  
kunne so laist ho reisa. Magne  
hadde og ein som var all tid no  
men ho kunne seje heller mobro  
ho og sko reisa. Det er no vist  
iira å vara jenta seje mobro han  
var so lunge dandis med dette  
skulle sjølt han seir seje på  
andre. Sigurd får seje komma  
med ei sinde bejering det leit  
han om. Stekkes mobro han  
seir han<sup>er</sup> beste i alt enda å så  
snille som han er. ette han begjynge  
med det då bli alle galne  
på han, ja sois han han rola  
det er ingen som tek seg nær  
av hans prat. I somner om  
Edvard Torgersen her mobro dar

han var nokso sgrubben har  
 set han ringare og, men han  
 sørjer felt han ville ha ganta  
 i haust om han fekk nokon vit  
 eg ikkje, han ville feje gi lör  
 berre hvis ä mat. Han gav  
 meg ei bok på tjuen kroner  
 eg künde feje fri det om  
 eg såg det. Dei hadde vist lunt  
 på det mens moster hadde lært  
 Magnus Halheim sa så.

Det kom vel med for meg  
 ä find var det av dei.

Har netop skrevet til Arne,  
 ho er dö kona hans den 4  
 september, det var tings for  
 det som sette er.

Har skrevet til Ed Forger og  
 ska telte på far du må ha biler  
 ä komma heim os for snart kan

du komna inn sillafjedde, du er  
då begynt á málka om veg der  
so med tídi kann det vosta og, der  
er dá líka felt í asberg men  
der er arbei á veg bliv der.

Þú er þeirra gítane på Esterhús  
Ljetil var og þú Dale asyl nokk enni  
han var nervös á villu dröpa sig í  
rommer du vaktu på han mangt vestr  
fór der vand þess á þú. Til varem  
vil du próva med garen sjölv  
men det går so vísik ikkje du þar  
vel þje folk. Det er stundom den  
eine á stundom den andre som  
har retten so det sista har det  
vor Jonas den elste av dei, á han  
har Rasmus Glauge til formann  
nar han er þje sjölv berga í  
so mitt, den andre har þje  
orkon, han vil selja men ikkje  
Jonas

Nei gissa bra på Ramoft dei  
 har 2 skutar dei skulle til byn  
 med i morgon. Det er Ingvard  
 som styrs å han er flinke er  
 mykje like gamle. Killa til på til  
 fine krestur. Anen har og 2  
 skutar som skulle avsted no, dei  
 må passa på ver å for der har  
 vore snø fleire gongjer i haust  
 å er crokt idag og. Her er bert  
 har vore litegran men har fare  
 snart igjen. Ein av gutane til  
 Anen er sjuk er på Turidly  
 helseheim på Hord, det er mer-  
 re gift han har. Dei er kj  
 sterke nokon av gutane, den elste  
 er krogete i ryggen han har  
 som ei litå bår alltid.

Dei har vore bra Jonla å  
 Henrik no det sista.



Handwritten text at the top of the page, possibly a header or a separate note, written in a cursive script. It appears to be a list or a set of instructions, though the text is difficult to decipher due to the handwriting and some fading.

Ola Eiane er vorten so gamel  
a brogete ey gattede wart til i  
haust ein sondag me var ute  
til skue. Ho steller godt med  
fots det er no kjt altid so lika  
til a vara tunne men so er  
der ferd med alle so dei hardel  
godt pa den maaten.

Ho lyst ey stutta dette roket  
omt du vorte vel ivrigide kos  
ey rolsa.

Kil gnyga dig Gladelig  
jult a godt nyar.

Skal halsa fra foks  
med fm mest fra  
far a Anna

Var inde sig om gamle fons  
ein dag han sete lese a ber  
a lukke for alt, er kjt mykje  
like see pa den maaten, han har  
det fint a godt. hauris er lit  
sjukleg no.